

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2008 Nr. 76

---

---

A. TITEL

*Verdrag inzake het wegverkeer;  
(met Bijlagen)  
Wenen, 8 november 1968*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1974, 35.

Zie voor de Engelse en de Franse tekst van wijzigingen van het Verdrag en de Bijlagen van 3 maart 1992 rubriek J van *Trb.* 1997, 25.

Zie voor de Engelse en de Franse tekst van wijzigingen van het Verdrag en de Bijlagen van 28 september 2004 rubriek B van *Trb.* 2005, 256.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1974, 35 en 174.

Zie voor de vertaling van de wijzigingen van het Verdrag en de Bijlagen van 3 maart 1992 rubriek J van *Trb.* 1997, 25.

Zie voor de vertaling van de wijzigingen van het Verdrag en de Bijlagen van 28 september 2004 rubriek C van *Trb.* 2005, 256.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 29 augustus 2007 (Kamerstukken II 2006/2007, 31 148, nr. 1) is het Verdrag, met Bijlagen, zoals gewijzigd op 3 maart 1992 en 28 september 2004, in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezeld, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat C. M. P. S. EURLINGS en de Minister van Buitenlandse Zaken M. J. M. VERHAGEN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 14 oktober 2007.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie de rubrieken E en F van *Trb.* 1974, 35.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Albanië		29-06-00	T	29-06-01		
Armenië		08-02-05	T	08-02-06		
Azerbeidzjan		03-07-02	T	03-07-03		
Bahama's		14-05-91	T	14-05-92		
Bahrein		04-05-73	T	21-05-77		
Belarus	08-11-68	18-06-74	R	21-05-77		
België	08-11-68	16-11-88	R	16-11-89		
Bosnië-Herzegovina		01-09-93	VG	06-03-92		
Brazilië	08-11-68	29-10-80	R	29-10-81		
Bulgarije	08-11-68	28-12-78	R	28-12-79		
Centraal Afrikaanse Republiek		03-02-88	T	03-02-89		
Chili	08-11-69					
Congo, Democratische Republiek		25-07-77	T	25-07-78		
Costa Rica	08-11-68					
Cuba		30-09-77	T	30-09-78		
Denemarken	08-11-68	03-11-86	R	03-11-87		
Duitsland	08-11-68	03-08-78	R	03-08-79		
Ecuador	08-11-68					
Estland		24-08-92	T	24-08-93		
Filippijnen, de	08-11-68	27-12-73	R	21-05-77		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Finland	16-12-69	01-04-85	R	01-04-86		
Frankrijk	08-11-68	09-12-71	R	21-05-77		
Georgië		23-07-93	T	23-07-94		
Ghana	22-08-69					
Griekenland		18-12-86	T	18-12-87		
Guyana		31-01-73	T	21-05-77		
Heilige Stoel	08-11-68					
Hongarije	08-11-68	16-03-76	R	21-05-77		
Indonesië	08-11-68					
Iran	08-11-68	21-05-76	R	21-05-77		
Israël	08-11-68	11-05-71	R	21-05-77		
Italië	08-11-68	02-10-96	R	02-10-97		
Ivoorkust		24-07-85	T	24-07-86		
Joegoslavië (< 25-06-1991)	08-11-68	01-10-76	R	01-10-77		
Kazachstan		04-04-94	T	04-04-95		
Koeweit		14-03-80	T	14-03-81		
Kroatië		23-11-92	VG	25-06-91		
Kyrgyzstan		30-08-06	T	30-08-07		
Letland		19-10-92	T	19-10-93		
Liberia		16-09-06	T	16-09-06		
Litouwen		20-11-91	T	20-11-92		
Luxemburg	08-11-68	25-11-75	R	21-05-77		
Macedonië, Voormalige Joe- goslavische Republiek		18-08-93	VG	17-11-91		
Marokko		29-12-82	T	29-12-83		
Mexico	08-11-68					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Moldavië		26-05-93	T	26-05-94		
Monaco		06-06-78	T	06-06-79		
Mongolië		19-12-97	R	19-12-98		
Montenegro		23-10-06	VG	03-06-06		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland – Ned. Antillen – Aruba		08-11-07 – –	T	08-11-08 – –		
Niger		11-07-75	T	21-05-77		
Noorwegen	23-12-69	01-04-85	R	01-04-86		
Oekraïne	08-11-68	12-07-74	R	21-05-77		
Oezbekistan		17-01-95	T	17-01-96		
Oostenrijk	08-11-68	11-08-81	R	11-08-82		
Pakistan		19-03-86	T	19-03-87		
Peru		06-10-06	T	06-10-07		
Polen	08-11-68	23-08-84	R	23-08-85		
Portugal	08-11-68					
Roemenië	08-11-68	09-12-80	R	09-12-81		
Russische Fede- ratie	08-11-68	07-06-74	R	21-05-77		
San Marino	08-11-68	20-07-70	R	21-05-77		
Senegal		16-08-72	T	21-05-77		
Servië		12-03-01	VG	27-04-92		
Seychellen, de		11-04-77	T	11-04-78		
Slovenië		06-07-92	VG	25-06-91		
Slowakije		01-02-93	VG	01-01-93		
Spanje	08-11-68					
Tadzjikistan		09-03-94	T	09-03-95		

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Thailand	08-11-68					
Tsjechië		02-06-93	VG	01-01-93		
Tsjechoslowakije (<01-01-1993)	08-11-68	07-06-78	R	07-06-79		
Tunesië		05-01-04	T	05-01-05		
Turkmenistan		14-06-93	T	14-06-94		
Uruguay		08-04-81	T	08-04-82		
Venezuela	08-11-68					
Verenigd Koninkrijk, het	08-11-68					
Verenigde Arabi-sche Emiraten, de		10-01-07	T	10-01-08		
Zimbabwe		31-07-81	T	31-07-82		
Zuid-Afrika		01-11-77	T	01-11-78		
Zuid-Korea	29-12-69					
Zweden	08-11-68	25-07-85	R	25-07-86		
Zwitserland	08-11-68	11-12-91	R	11-12-92		

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrchtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

### Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Armenië, 8 februari 2005

... under the provisions of Annex 3 to the Convention, the Republic of Armenia has chosen a distinguishing sign "AM" for its motor vehicles and trailers in international traffic.

Azerbeidzjan, 8 november 2002

On 8 November 2002, the Secretary-General received from the Government of Azerbaijan, in accordance with article 45(4) of the Convention, a notification concerning the distinguishing sign AZ, that has been selected by Azerbaijan for display in international traffic on vehicles registered by it, in accordance with Annex 3 to the Convention.

Belarus, 18 juni 1974

Reservations and declarations made upon signature and confirmed upon ratification:

The Byelorussian Soviet Socialist Republic does not consider itself bound by the provisions of article 52 of the Convention on Road Traffic stating the disputes which relate to the interpretation or application of the Convention may be referred, at the request of any of the Parties, to the International Court of Justice.

The Byelorussian Soviet Socialist Republic declares that the provisions of article 45 of the Convention on Road Traffic, under which a number of States may not become parties to this Convention, are discriminatory in character, and it considers that the Convention on Road Traffic should be open for participation by all interested States without any discrimination or restrictions.

The Byelorussian Soviet Socialist Republic declares that the provisions of article 46 of the Convention on Road Traffic are anachronistic and at variance with the Declaration of the United Nations General Assembly on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (resolution 1514 (XV) of 14 December 1960).

Belarus, 21 juli 2004

On 1 July 2004, the Secretary-General received from the Government of Belarus, in accordance with article 45 (4) of the Convention, a notification concerning the modification of the distinguishing sign selected for display in international traffic on vehicles registered by it. The distinguishing sign BY is to replace the sign SU selected by the former Byelorussian Soviet Socialist Republic, upon ratification.

België, 16 mei 1989

Reservations to article 10(3) and 18(3).

Brazilië, 29 oktober 1980

Reservations with respect to the following articles and annex:

- Article 20, paragraph 2 (a) and (b);
- Article 23, paragraph 2 (a);
- Article 40;
- Article 41, paragraph 1 (a), (b) and (c) (partial reservations);
- Annex 5, paragraph 5 (c); and
- Annex 5, paragraphs 28, 39 and 41 (partial reservations).

Declarations as regards the above-mentioned partial reservations:

- a) Brazil's partial reservation to chapter IV (Drivers of Motor Vehicles), article 41 (Validity of Driving Permits), paragraphs 1 (a), (b), and (c), refers to the fact that drivers issued permits in left-hand drive countries cannot drive in Brazil before taking a road test for right-hand driving.
- b) The partial reservation to Annex 5 (Technical Conditions Concerning Motor Vehicles and Trailers), chapter II (Lights and reflecting devices), paragraph 28, is against the triangular form of the reflex reflectors

required for every trailer, inconvenient for Brazil since the triangular shape is used for emergency signal devices to alert drivers ahead on the road.

c) In Annex 5, chapter II, paragraph 39, Brazil's reservation refers solely to the amber colour of the direction-indicators, since only red lights should be used at the rear of vehicles.

d) The partial reservation made to Annex 5, paragraph 41, refers to the fact that in Brazil reversing lights fitted on motor vehicles shall emit only white light.

Declarations:

- Pursuant to the provisions of chapter IV, article 41, paragraph 2 (b), Brazil refuses to recognize the validity in its territory of driving permits held by persons under eighteen years of age.
- Pursuant to the provisions of chapter IV, article 41, paragraph (c), Brazil, referring to annexes 6 and 7 covering models of domestic driving permits, refuses to recognize the validity in its territory for the driving of motor vehicles or combinations or vehicles in Categories C, D, and E of driving permits held by persons under twenty-one years of age.

Bulgarije, 8 november 1968

The People's Republic of Bulgaria declares that the provisions of article 45 of the Convention on Road Traffic, under which a number of States may not become parties to this Convention, are discriminatory in character, and it considers that the Convention on Road Traffic should be open for participation by all interested States without any discrimination or restrictions.

The People's Republic of Bulgaria declares that the provisions of article 46 of the Convention on Road Traffic are anachronistic and at variance with the Declaration of the United Nations General Assembly on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.

Bulgarije, 28 december 1978

In the People's Republic of Bulgaria mopeds are treated as motor cycles for the purposes of the application of the Convention on Road Traffic (art. 54, para. 2).

Congo, Democratische Republiek, 25 juli 1977

With reference to the pertinent provisions of the Convention Zaire shall not treat mopeds as motor cycles.

Cuba, 30 september 1977

The Republic of Cuba declares that the provisions of article 45, paragraph 1, of the Convention, which deals with matters affecting the interests of all States, are of a discriminatory nature in that they preclude the right of a number of States to become signatories and parties to the Convention, contrary to the principle of sovereign equality of States.

The Republic of Cuba declares that the provisions of article 46 of the Convention, are not applicable as they are contrary to the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (resolution 1514), adopted by the United Nations General Assembly on 14 December 1960, which proclaims the necessity of bringing to a speedy and unconditional end colonialism in all its forms and manifestations.

The Revolutionary Government of the Republic of Cuba does not consider itself bound by the provisions of article 52 of the Convention on Road Traffic regarding the referral to the International Court of Justice of any dispute with another Contracting Party.

The Republic of Cuba declares that it treats mopeds as motor cycles, in accordance with article 54 (2) of the Convention.

Denemarken, 3 november 1986

Reservations:

Article 18, paragraph 2 according to which road users coming from a path or graved track shall give way to vehicles on the road.

Article 33, paragraph 1 (d) according to which it shall be permissible to use parking light also when driving outside a built-up area.

Annex 5, 17 (c) according to which the total permissible weight of a trailer without a service brake may not exceed half the sum of the hauling vehicle's unladen weight and the driver's weight.

Declaration:

Article 54, paragraph 2: for the purposes of the Convention Denmark treats mopeds whose maximum design speed exceeds 30 km per hour as motor cycles.

... until further notice the [Convention] shall not apply to the Faroe Islands and Greenland.

Denemarken, 26 februari 1993

The Government of Denmark can accept the proposed amendments except for the following provisions which have to be rejected:

- Article 25, paragraph 2, according to which drivers emerging on to a motorway shall give way to vehicles travelling on it;
- Article 32, paragraph 4, concerning the use of fog lamps;
- Article 32, paragraph 7, concerning the use of driving lights;
- Annex 6, item 4, on numbering on driving permits and, consequently, article 43, paragraph 2, in so far as it refers to annex 6.

Duitsland, 3 augustus 1978

Reservations:

Ad article 18, paragraph 3

Article 18, paragraph 3, applies in the Federal Republic of Germany in accordance with paragraph 15 of the annex to the European Agreement of 1 May 1971 supplementing the Convention on Road Traffic.

Ad article 23, paragraph 3, sub-paragraph (c), No. (v)



The Federal Republic of Germany does not consider itself bound by article 23, paragraph 3, sub-paragraph (c), No. (v).

Ad article 31, paragraph 1, sub-paragraph (d)

The Federal Republic of Germany does not consider itself bound by article 31, paragraph 1, sub-paragraph (d).

Ad article 42, paragraph 1

The Federal Republic of Germany reserves the right of continuing to make entries of the kind mentioned in article 42, paragraph 1, sub-paragraph (c) also in foreign domestic driving permits.

Ad annex 1, paragraph 1

The Federal Republic of Germany reserves the right in international transport

- a) of requiring of foreign lorries the same minimum engine performance as of German vehicles,
- b) of not admitting to traffic motor vehicles
  - equipped with studded tyres,
  - exceeding the maximum permissible weight and the maximum axle load permitted in the Federal Republic of Germany or not complying with the provisions on the placement on the vehicles of these figures,
  - not equipped with a tachograph (control device) of the prescribed type.

Ad annex 5, paragraph 11

The Federal Republic of Germany does not consider itself bound by the first half-sentence of paragraph 11 of annex 5.

Ad annex 5, paragraph 58

The Federal Republic of Germany does not consider itself bound by paragraph 58 of annex 5.

Declarations:

With reference to the notification, made upon signature of the Convention on Road Traffic done at Vienna on 8 November 1968, according to which the distinguishing sign of the Federal Republic of Germany would be the letter "D", the Government of the Federal Republic of Germany declares that the said notification was made for the whole area which through the ratification of the Convention by the Federal Republic of Germany fell within the purview of the said Convention.

Pursuant to the provisions of articles 3 (5) and 54 (2) of the Convention on Road Traffic, the Government of the Federal Republic of Germany shall treat mopeds as motor cycles for the purpose of the application of the Convention.

Duitsland, 2 maart 1993

The Federal Republic of Germany is able to approve the proposed amendments of Poland with the following reservations:

1. Reservation concerning article 13, paragraph 2

The Federal Republic of Germany, in its national law, reserves the right not to set speed limits for certain categories of roads.

2. Reservation concerning article 19, sub-paragraph (d)

The Federal Republic of Germany does not consider itself bound by the amendments to article 19, subparagraph (d), of the Convention.

(Subsequently, on 30 November 1993, the Government of Germany notified the Secretary-General that it was withdrawing the reservation No. 2.)

3. Reservation concerning article 23, paragraph 3, subparagraphs (b), (iv) and (c)

The Federal Republic of Germany does not consider itself bound by the amendments to article 23, paragraph 3, subparagraphs (b), (iv) and (c), of the Convention.

4. Reservation concerning article 32, paragraphs 8, 10 (c) and 15

The Federal Republic of Germany does not consider itself bound by article 32, paragraphs 8 and 10 (c), of the Convention. With respect to article 32, paragraph 15, the Federal Republic of Germany reserves the right to use for warning purposes a red light on the front of certain vehicles (for example, school buses).

5. Reservation concerning article 35, paragraph 1 (c) and (d)

The Federal Republic of Germany does not consider itself bound by the amendments to article 35, paragraph 1 (c) and (d) of the Convention.

6. Reservation concerning article 41, paragraph 1 (a)

The Federal Republic of Germany reserves the right, in its national law, not to require the possession of a driving permit for drivers of certain categories of vehicles.

7. Reservation concerning article 41, paragraph 4

The Federal Republic of Germany reserves the right, in its national law, to indicate in some other way on the driving permit restrictions of the driving permit to certain vehicles of a particular category.

8. Reservation concerning annex 6 (Domestic driving permit), paragraph 4 of the Convention

The Federal Republic of Germany does not consider itself bound by the numbering of the entries on the driving licence in annex 6 (Domestic driving permit), paragraph 4, of the Convention.

Estonia, 24 augustus 1992

Estonia does not consider itself bound by article 52 of the Convention.

Finland, 1 april 1985

Reservations:

1. With respect to Article 11 paragraph 1 (a) (Overtaking):

Finland reserves the right to provide in Finnish law that in Finland drivers of cycles and mopeds may always overtake other vehicles than cycles or mopeds from the right;

2. With respect to Article 18 paragraphs 2 and 3 (Obligation to give way):

Finland reserves the right to provide in Finnish law that in Finland every driver emerging from a path or an earth-track on to a road other than a

path or an earth-track or emerging on to a road from property boarding there on shall give way to all traffic travelling on that road. (Since the Convention provides that the right of way shall be given to “vehicles”, while in Finnish Law such right of way is to be given to all traffic, including pedestrians.) In Finnish law the obligation to give way is of wider appreciation than that of the Convention;

3. With respect to Article 33 paragraph 1 (c) and 1 (d) (Use of driving or passing lights):

Finland reserves the right to provide in Finnish law that in a motor-driven vehicle driving lights, passing lights or running lights must always be switched on when driving outside built-up areas. Driving or passing lights must be used in every vehicle when it is being driven in darkness or in dim light or when visibility is inadequate on account of weather or some other reason. Fog lights may only be used in fog or heavy rain or snowfall. In that case their use is allowed as a substitute for passing lights provided that position lights are simultaneously on.

Finland, 26 februari 1993

Finland accepts the proposed amendments to the Convention on Road Traffic, but wishes to inform the Depositary and the Contracting Parties, that if the amendments are deemed accepted, Finland will make the following reservations pursuant to article 54, paragraph 5, of the Convention:

1. Finland does not consider itself to be bound by the proposed amendment to article 18, paragraph 7, of the Convention.
2. Finland does not consider itself to be bound by the proposed amendment to article 25, paragraph 2, of the Convention.
3. Finland does not consider itself to be bound by the first sentence of the proposed amendment to article 32, paragraph 6, of the Convention.

Finland, 30 mei 1994

Finland does not consider itself to be bound by the provision in Annex 3 paragraph 4 a) concerning the minimum dimensions of the axes of the ellipse of the distinguishing sign on other motor vehicles and their trailers.

Finland, 28 september 2005

... the Government of Finland wishes to recall that the acceptance of the amendments shall not affect the reservation made by the Government of Finland to the said Convention. Also Finland wishes to point out that if the proposed amendments are accepted, the reservation made by the Government of Finland to paragraph 4 a) of the Annex 3 of the 1968 Vienna Convention on Road Traffic shall consequently apply to paragraph 2 subparagraph d (i) of the Annex 33.

Griekenland, 20 mei 1994

The Greek Government objects to the accession of the [former Yugoslav Republic Macedonia] to the Convention on Road Traffic (Vienna, 8 November 1968) and consequently does not regard as valid the notification by which the former Yugoslav Republic of Macedonia indicated the distinguishing sign "MK" it has selected for display on international traffic on vehicles registered by it.

It should also be pointed out that the Government of Greece considers the distinguishing sign selected by the [former Yugoslav Republic of Macedonia] incompatible with Security Council resolution S/RES/817 (1993) adopted on 7 April 1993, concerning the admission of that State to the United Nations, to the extent that it is contrary to the name [former Yugoslav Republic of Macedonia], which must, in accordance with the above-mentioned resolution, be used for all purposes within the United Nations pending settlement of the difference that has arisen over the name of that State.

Furthermore, the Greek Government would like to remind of the fact that accession of the former Yugoslav Republic of Macedonia to Convention on Road Traffic does not imply its recognition on behalf of the Greek Government.

Hongarije, 16 maart 1976

Declarations made upon signature and confirmed upon ratification:

1. The wording of article 45, paragraph 1, of the Convention is at variance with the purposes and principles expressed in the Charter of the United Nations. All States, without any restriction, should be given the possibility of participating in the Convention.

2. The provisions of article 46 of the Convention, as such, are anachronistic and are not in conformity with the principles of contemporary international law or the present state of international relations, and they are at variance with United Nations General Assembly resolution 1514 (XV) of 14 December 1960.

Upon ratification:

The Presidential Council of the Hungarian People's Republic considers itself bound by article 18, paragraph 3, of the Convention subject to its tenor as defined in the European Agreement supplementary thereto.

Indonesië, 8 november 1968

Indonesia does not consider itself bound by article 52.

In conformity with article 1, moped will be deemed as motor-cycle.

Ivoorkust, 24 juli 1985

Pursuant to article 54, paragraph 1, [of the Convention] the Republic of the Ivory Coast does not consider itself bound by the provisions of article 52, under which "Any dispute between two or more Contracting Parties which relates to the interpretation or application of this Convention and which the Parties are unable to settle by negotiation or other means

of settlement may be referred, at the request of any of the Contracting Parties concerned, to the International Court of Justice for decision.”

Joegoslavië (< 25-06-1991), 1 oktober 1976

3. The former Yugoslavia had signed and ratified the Convention on 8 November 1968 and 1 October 1976, respectively, adopting the letters “YU” as Distinguishing sign of vehicles in International Traffic pursuant to article 45 (4).

Koeweit, 14 maart 1980

It is the understanding of the State of Kuwait that its accession to the said Convention does not imply recognition of Israel, or accepting any obligation towards it emanating from the provisions of the said Convention.

Israel, 23 juni 1980

The Government of Israel has noted the political character of the statement made by the Government of Kuwait. In the view of the Government of Israel, this Convention is not the proper place for making such political pronouncements. Moreover, the said declaration cannot in any way affect whatever obligations are binding upon Kuwait under general international law or under particular conventions. Insofar as concerns the substance of the matter, the Government of Israel will adopt towards the Government of Kuwait an attitude of complete reciprocity.

Litouwen, 20 november 1991

The Republic of Lithuania does not consider itself bound by article 52 of the Convention.

Marokko, 29 december 1982

Reservation:

Morocco does not consider itself bound by article 52 of the said Convention.

Declaration:

Morocco will treat mopeds as motor cycles.

Monaco, 6 juni 1978

In accordance with the provisions of article 54 (2) of the Convention, the Government of His Excellency the Prince of Monaco has decided, within the framework of its national regulations, to treat mopeds as motorcycles.

**Nederlanden, het Koninkrijk der**, 8 november 2007

Notwithstanding Article 16, paragraph 1, and the amended Article 16, paragraph 1, getting into the left-hand lane is not mandatory in the Netherlands;

Notwithstanding Article 26, paragraph 1, it is not prohibited for road-users to cut across files of school children accompanied by a person in charge and other processions;

Notwithstanding Article 27, paragraph 3, it is not prohibited in the Netherlands for cyclists and moped riders to carry passengers on their vehicles;

Notwithstanding Articles 35 and 36, agricultural and forestry tractors, vehicles for the disabled, motorcycles of limited speed and the trailers towed by them are not required to display a registration number;

Notwithstanding the amended Article 35, a reservation is made with respect to vehicles that are required to display a registration number.

In conformity with the provision of Article 45, paragraph 4, of the Convention on Road Traffic, with Annexes, done on 8 November 1968, as amended, the Kingdom of the Netherlands, for the Kingdom in Europe, has selected "NL" as the distinguished sign for display in international traffic on vehicles registered by it, in accordance with Annex 3 to this Convention.

Noorwegen, 1 april 1985

Declaration:

In accordance with their articles 46 (1) and 38 (1), respectively, the Convention on Road Traffic and the Convention on Road Signs and Signals shall for the present not become applicable to the territories of Svalbard and Jan Mayen.

Reservations:

The Government of Norway shall not be bound by the provisions in Article 3, Article 8 (5), Article 18 (2), Article 18 (3) and Article 33 (1) (c) and (d)" [of the Convention on Road Traffic].

Noorwegen, 26 februari 1993

- (i) Norway rejects the proposed amendment to the Convention's article 25, paragraph 2, which states that priority should be given to vehicles entering highways, since Norway favours a continued application of the so-called "zip-fastener"-principle, and that
- (ii) Norway accepts the other amendments proposed by Poland.

Oekraïne, 12 juli 1974

Reservation and declarations made upon signature and confirmed upon ratification:

The Ukraine does not consider itself bound by the provisions of article 52 of the Convention on Road Traffic stating the disputes which relate to the interpretation or application of the Convention may be referred, at the request of any of the Parties, to the International Court of Justice. The Ukraine declares that the provisions of article 45 of the Convention on Road Traffic, under which a number of States may not become parties to this Convention, are discriminatory in character, and it considers

that the Convention on Road Traffic should be open for participation by all interested States without any discrimination or restrictions.

The Ukraine declares that the provisions of article 46 of the Convention on Road Traffic are anachronistic and at variance with the Declaration of the United Nations General Assembly on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (resolution 1514 (XV) of 14 December 1960).

Roemenië, 8 november 1968

The Socialist Republic of Romania does not consider itself bound by the provisions of article 52 of this Convention.

Roemenië, 9 december 1980

Upon ratification:

Declarations:

“1. The Socialist Republic of Romania considers that the provisions of article 45 of the Convention on Road Traffic and of article 37 of the Convention on Road Signs and Signals are not in keeping with the principle according to which the international treaties whose object and purpose are of interest to the international community as a whole, should be opened to universal participation.

“2. The Socialist Republic of Romania considers that maintaining the state of dependence of some territories to which reference is made in article 46 of the Convention of Road Traffic, article 38 of the Convention on Road Signs and Signals, article 3 of the European Agreement supplementing the Convention of Road Traffic and article 3 of the European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals are not in keeping with the United Nations Charter and with the documents adopted by the U.N. concerning the granting of independence to the colonial countries and peoples, including the Declaration on the principles of international law concerning the friendly relations and the co-operation between States according to the United Nations Charter, and which has unanimously been adopted by the United Nations General Assembly resolution No. 2625 (XXV) of 24 October 1970 and which solemnly proclaims the States' obligation to further the implementation of the principle of equal rights for the peoples and their right to dispose of themselves, in order to put a speedy end to colonialism.”

Reservations:

The Socialist Republic of Romania does not consider itself bound by the provisions of article 52 of the Convention according to which any dispute between two or more Contracting Parties which relates to the interpretation or application of the Convention and which the Parties are unable to settle by negotiation or other means may be referred to the International Court of Justice at the request of any of the interested Contracting Parties.

The Socialist Republic of Romania considers that such disputes may be referred to the International Court of Justice for decision only with the consent of all Parties in dispute, for each case individually.

Russische Federatie, 7 juni 1974

Reservation and declarations made upon signature and confirmed upon ratification:

The USSR does not consider itself bound by the provisions of article 52 of the Convention on Road Traffic stating the disputes which relate to the interpretation or application of the Convention may be referred, at the request of any of the Parties, to the International Court of Justice.

The USSR declares that the provisions of article 45 of the Convention on Road Traffic, under which a number of States may not become parties to this Convention, are discriminatory in character, and it considers that the Convention on Road Traffic should be open for participation by all interested States without any discrimination or restrictions.

The USSR declares that the provisions of article 46 of the Convention on Road Traffic are anachronistic and at variance with the Declaration of the United Nations General Assembly on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (resolution 1514 (XV) of 14 December 1960).

Servië, 11 september 2003

... in accordance with article 45(4) of the Convention, a notification that the distinguishing sign of motor vehicles and trailers in international traffic from Serbia and Montenegro shall be SCG.

Spanje, 8 november 1968

In accordance with article 54, [. . .] Spain does not consider itself bound by article 52 and enters a reservation with respect to article 46.

Thailand, 8 november 1968

Thailand will not be bound by article 52 of this Convention.

Thailand will consider mopeds as motor-cycles.

Tsjechoslowakije (<01-01-1993), 7 juni 1978

Czechoslovakia had signed and ratified the Convention on 8 November 1968 and 7 June 1978, respectively, choosing "CS" as a distinguishing sign of vehicles in international traffic [article 45(4)].

Tunesië, 5 januari 2004

In ratifying the accession to the Convention on Road Traffic concluded at Vienna on 8 November 1968, the Republic of Tunisia declares that it does not consider itself bound by article 52 of the Convention and affirms that any dispute which relates to the interpretation or application of this Convention may be submitted to arbitration or to the International



Court of Justice only after the prior consent of all the Parties concerned.(Translation)

Uruguay, 8 april 1981

[Uruguay] will treat mopeds as motor cycles for the purposes of the application of the Convention.

Zimbabwe, 23 februari 1982

For the purpose of the application of the Convention, Zimbabwe will treat mopeds as motor cycles.

Zuid-Afrika, 1 november 1977

The Republic of South Africa does not consider itself bound by article 52 of the aforesaid Convention.

Zweden, 25 juli 1985

1) Instead of article 18, paragraph 3, of the Convention Sweden will apply the dispositions of paragraph 15 to the Annex of the European Agreement supplementing the Convention on Road Traffic.

2) With respect to article 33, paragraph 1 (c) and (d), parking lights only may never be used when driving. Dipped head lights, position lights or other lights sufficient to enable the other road-users to notice the vehicle shall be used even when driving in daylight.

With respect to article 52, Sweden opposes that disputes in which it is involved shall be referred to arbitration.

Zweden, 3 maart 1993

The Swedish Government wishes to inform the Secretary-General, in his capacity as depositary of the said Convention, of its rejection of the proposed amendment to article 25, paragraph 2 of the Convention.

Zwitserland, 11 december 1991

Reservations:

Ad article 11, paragraph 1 (a)

Switzerland reserves the right to enact, in its domestic legislation, regulations specifying that cyclists and motorcyclists may still overtake a line of motor vehicles on the right.

Ad article 18, paragraph 3

Switzerland applies article 18, paragraph 3, in accordance with the number 15 of the annex to the European Agreement of 1 May 1971 supplementing the Convention on Road Traffic.

Declaration:

Switzerland recognizes in international traffic all registration certificates issued by the Contracting Parties according to chapter III of the Convention, when such certificates do not prohibit the admission of the vehicles to the territory of the State that issued the certificates.

Ad annex 1, paragraph 1

According to annex 1, paragraph 1, a Contracting Party may refuse to admit to its territory in international traffic only motor vehicles, trailers and combinations of vehicles whose overall weight or weight per axle or dimensions exceed the limits fixed by its domestic legislation. Switzerland therefore considers any application of this paragraph by Contracting Party to refuse admission in international traffic to motor vehicles, trailers and combinations of vehicles whose overall weight or weight per axle or dimensions do not exceed the limits fixed by its domestic legislation to be inconsistent with the principles of territoriality and non-discrimination implicit in annex 1, paragraph 1; such cases, Switzerland reserves the right to take all appropriate measures to defend its interests.

Zwitserland, 12 december 2005

... to withdraw its reservation with regard to article 11, paragraph 1 (a) made upon ratification with effect from 28 March 2006. The reservation read as follows:

Switzerland reserves the right to enact, in its domestic legislation, regulations specifying that cyclists and motorcyclists may still overtake a line of motor vehicles on the right.

#### G. INWERKINGTREDING

Zie rubriek G en J van *Trb.* 1997, 25 en rubriek G van *Trb.* 2005, 256.

De wijzigingen van 2004 zijn ingevolge artikel 49, tweede lid, onderdeel b, van het Verdrag op 28 maart 2006 in werking getreden.

De bepalingen van het Verdrag, met Bijlagen, zoals gewijzigd op 3 maart 1992 en 28 september 2004, zullen ingevolge artikel 47, tweede lid, van het Verdrag voor het Koninkrijk der Nederlanden op 8 november 2008 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zal het Verdrag, met Bijlagen, zoals gewijzigd op 3 maart 1992 en 28 september 2004, alleen voor Nederland gelden.

#### J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en andere verdragsgegevens *Trb.* 1974, 35 en 174, *Trb.* 1997, 25 en *Trb.* 2005, 256.

#### **Verbanden**

Titel : Europese Overeenkomst tot aanvulling van het Verdrag inzake het wegverkeer dat op 8 november 1968 te Wenen voor ondertekening werd opengesteld; Genève, 1 mei 1971

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 78

**Overige verwijzingen**

Titel : Verdrag inzake verkeerstekens;  
Wenen, 8 november 1968

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 77

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 13

Uitgegeven de *achttiende* april 2008.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

M. J. M. VERHAGEN